



A2-B1

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

LE MYSTÈRE DU MILLÉSIME MANQUANT

LE TOUR DES TERROIRS



FRANZÖSISCH

Louise Delaunay

Le Mystère du millésime
manquant

*Das Geheimnis des verschwundenen
Jahrgangs*

*Aus dem Französischen übersetzt von
Birgit Schäfer*

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2024 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Louise Delaunay

Deutsche Übersetzung: Birgit Schäfer

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-589-0 Taschenbuch + Audio-Online

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

Le Mystère du millésime
manquant

*Das Geheimnis des verschwundenen
Jahrgangs*



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/f35>

Chapitre 1

Bienvenue à Gevrey-Chambertin (Willkommen in Gevrey-Chambertin)

Le soleil de juin caressait doucement les collines verdoyantes de la Côte de Nuits (die Junisonne liebkoste sanft die grünen Hügel der Côte de Nuits; *caresser* — liebkosen; streicheln; *colline*_f; *verdoyant* — grünend; grün; *Côte de Nuits* — berühmte Weinbauregion in Burgund), faisant briller les feuilles de vigne comme des joyaux (die Weinblätter wie Juwelen glänzen lassend; *feuille*_f; *vigne*_f — Weinstock; Weinrebe; *joyau*_m — Juwel; Kleinod). Flavien Deslauriers ajusta son nœud papillon bleu à pois blancs (Flavien Deslauriers richtete seine blaue Fliege mit weißen Punkten; *ajuster* — richten; einstellen; *nœud papillon*_m — Fliege; *nœud*_m — Knoten; *papillon*_m — Schmetterling; *pois*_m — Erbse; Punkt), sa marque de fabrique (sein Markenzeichen; *fabrique*_f — Fabrik; Herstellung), tout en sortant de la petite Citroën C3 (während er aus dem kleinen Citroën C3 stieg; *sortir* — hinausgehen; aussteigen) qu'il venait de garer sur la place principale de Gevrey-Chambertin (den er gerade auf dem Hauptplatz von

Gevrey-Chambertin geparkt hatte; **venir de faire qc** — *gerade etw getan haben*). L'air **embaumait les roses** (die Luft duftete nach Rosen; **embaumer** — *duften; parfümieren*) **et une légère brise portait les effluves des vignobles environnants** (und eine leichte Brise trug die Düfte der umliegenden Weinberge; **effluves**_{f,pl} — *Düfte; Ausdünstungen; vignoble*_m; **environnant** — *umliegend; umgebend*; **environner** — *umgeben*).

1

Le soleil de juin caressait doucement les collines verdoyantes de la Côte de Nuits, faisant briller les feuilles de vigne comme des bijoux. Flavien Deslauriers ajusta son nœud papillon bleu à pois blancs, sa marque de fabrique, tout en sortant de la petite Citroën C3 qu'il venait de garer sur la place principale de Gevrey-Chambertin. L'air embaumait les roses et une légère brise portait les effluves des vignobles environnants.

"Ah, Élodie! Tu sens ça (ah, Élodie, riechst du das; **sentir** — *riechen; fühlen*)?" s'exclama-t-il en prenant une grande inspiration (rief er aus, tief einatmend; **inspiration**_f — *Einatmung*; **inspirer** — *einatmen*). "C'est l'odeur du paradis des vins (das ist der Duft des Weinparadieses; *odeur*_f; *vin*_m)!"

Élodie Ferrand, qui démêlait ses courts cheveux noirs (Élodie Ferrand, die ihre kurzen schwarzen Haare kämmte; **démêler** — *entwirren; kämmer*) ébouriffés par le trajet (die von der Fahrt zerzaust waren; **ébouriffer** — *zerzausen; trajet_m* — *Strecke; Fahrt*), leva les yeux au ciel (verdrehte die Augen: "hob die Augen zum Himmel"; **lever** — *heben; hochheben*) mais ne put s'empêcher de sourire (konnte sich aber ein Lächeln nicht verkneifen; **s'empêcher de faire qc** — *sich nicht verkneifen können etw zu tun; sourire* — *lächeln*). "Tu dis ça à chaque fois (du sagst das jedes Mal) qu'on arrive quelque part, Flavien (wenn wir irgendwo ankommen, Flavien)."

2

"Ah, Élodie! Tu sens ça?" s'exclama-t-il en prenant une grande inspiration. "C'est l'odeur du paradis des vins!"

Élodie Ferrand, qui démêlait ses courts cheveux noirs ébouriffés par le trajet, leva les yeux au ciel mais ne put s'empêcher de sourire. "Tu dis ça à chaque fois qu'on arrive quelque part, Flavien."

"Oui, mais cette fois, c'est différent (ja, aber dieses Mal ist es anders; **différent** — *anders; verschieden*)", insista-t-il (beharrte er; **insister** — *bestehen auf; beharren*), ses yeux verts pétillant d'excitation (seine grünen Augen funkelten vor

Aufregung; *pétiller* — *prickeln; funkeln; excitation_f* — *Erregung; Aufregung; exciter* — *erregen; aufregen*). "Nous sommes à Gevrey-Chambertin (wir sind in Gevrey-Chambertin), le joyau de la Bourgogne (das Juwel Burgunds)! Le berceau des plus grands Pinots Noirs du monde (die Wiege der größten Pinot Noir /Spätburgunder/ der Welt)!"

Élodie secoua la tête (Élodie schüttelte den Kopf; *secouer*), amusée par l'enthousiasme de son collègue (amüsiert über die Begeisterung ihres Kollegen; *amuser* — *unterhalten; belustigen; enthousiasme_m; collègue_{m/p}*). Elle sortit son appareil photo de son étui (sie holte ihren Fotoapparat aus seinem Etui) et commença à prendre quelques clichés de la place pittoresque (und begann ein paar Aufnahmen von dem malerischen Platz zu machen; *cliché_m* — *Foto; Schnappschuss*), avec sa fontaine centrale et ses maisons en pierre dorée (mit seinem zentralen Brunnen und seinen Häusern aus goldenem Stein; *pierre; dorer* — *vergolden*).

3

"Oui, mais cette fois, c'est différent", insista-t-il, ses yeux verts pétillant d'excitation. "Nous sommes à Gevrey-Chambertin, le joyau de la Bourgogne! Le berceau des plus grands Pinots Noirs du monde!"

Élodie secoua la tête, amusée par l'enthousiasme de son collègue. Elle sortit son appareil photo de son étui et commença à prendre quelques clichés de la place pittoresque, avec sa fontaine centrale et ses maisons en pierre dorée.

"N'oublie pas pourquoi nous sommes là (*vergiss nicht, warum wir hier sind*)", rappela-t-elle à Flavien (*erinnerte sie Flavien; rappeler*) tout en ajustant son objectif (*während sie ihr Objektiv einstellte; ajuster — einstellen*). "Hector veut un reportage complet sur les grands crus de la région (Hector will eine vollständige Reportage über die Grands Crus der Region; *vouloir; cru_m — Gewächs /Wein/*), pas seulement tes impressions lyriques sur l'air du temps (*nicht nur deine lyrischen Eindrücke über den Zeitgeist; lyrique — lyrisch; schwärmerisch; air_m — Luft; Hauch; Anschein; temps_m — Zeit*)."

Flavien fit mine d'être offensé (Flavien tat so, als wäre er beleidigt; *faire mine de faire qc — so tun als ob; offenser — beleidigen; kränken*). "Moi? Lyrique? Jamais de la vie (*ich? Lyrisch? Niemals im Leben*)! Je suis le journaliste le plus objectif de toute la rédaction de 'Saveurs de France' (*ich bin der objektivste Journalist der ganzen Redaktion von "Saveurs de France /Geschmäcker Frankreichs/"; objectif — objektiv; sachlich; saveur*)!"

"N'oublie pas pourquoi nous sommes là", rappela-t-elle à Flavien tout en ajustant son objectif. "Hector veut un reportage complet sur les grands crus de la région, pas seulement tes impressions lyriques sur l'air du temps."

Flavien fit mine d'être offensé. "Moi? Lyrique? Jamais de la vie! Je suis le journaliste le plus objectif de toute la rédaction de ‚Saveurs de France!'"

Élodie rit de bon cœur (Élodie lachte herzlich; *rire; cœur_m — Herz; rire de bon cœur — von Herzen lachen*). **"Bien sûr, et moi je suis la reine d'Angleterre** (natürlich, und ich bin die Königin von England). **Allez, on a rendez-vous avec le propriétaire du domaine Clos de la Roche dans une heure** (los, wir haben in einer Stunde eine Verabredung mit dem Besitzer des Weinguts Clos de la Roche; *rendez-vous_m — Verabredung; Termin; propriétaire_m — Eigentümer; Besitzer; domaine_m — Gut; Weingut*). **On ferait mieux de trouver notre hôtel et de s'installer** (wir sollten besser unser Hotel finden und einchecken; *faire mieux de faire qc — besser etw tun; s'installer — sich niederlassen; sich einrichten; einchecken*)."

Élodie rit de bon cœur. "Bien sûr, et moi je suis la reine d'Angleterre. Allez, on a rendez-vous avec le propriétaire du domaine Clos de la Roche dans une heure. On ferait mieux de trouver notre hôtel et de s'installer."

Ils **prire**nt leurs **bagages** (sie nahmen ihr Gepäck; *prendre*) et se **dirigè**rent vers une **petite rue adjac**ente (und gingen in eine kleine angrenzende Straße; *se diriger* — *sich begeben*; *in eine Richtung gehen*; **adjac**ent — *angrenzend*; *benachbart*), où se **trouv**ait leur **hôte**l (wo sich ihr Hotel befand), une **charm**ante **bâ**tisse du **XVIII**e siècle (ein charmantes Gebäude aus dem 18. Jahrhundert; *bâtisse_f* — *Gebäude*; *Bau*) **recon**vertie en **éta**blissement **tour**istique (das in einen Touristenbetrieb umgewandelt wurde; *reconvertir* — *umwandeln*; *umfunktionieren*; *éta*blissement_m — *Einrichtung*; *Betrieb*). **Alors** qu'ils **appro**chaient de l'**entr**ée (als sie sich dem Eingang näherten; *approcher de* — *sich nähern*; *entr*ée_f — *Eintritt*; *Eingang*), **Flavien** **rema**rqua un **petit attr**oupement **dev**ant la **mair**ie **vois**ine (bemerkte Flavien eine kleine Ansammlung vor dem Nachbarrathaus; *remarquer*; *attr*oupement_m — */Menschen-/ Auflauf*; *Menschenansammlung*; *mair*ie_f — *Rathaus*; *Bürgermeisteramt*; *vois*in — *benachbart*). **Des vign**erons, **recon**naissables à leurs **main**s calleuses et leurs **vis**ages burinés

par le soleil (Winzer, die an ihren schwieligen Händen und ihren von der Sonne gegerbten Gesichtern erkennbar waren; **vigneron_m** — Winzer; Weinbauer; **main_f**; **calleux** — schwielig; verhornt; **buriné** — verwittert; gegerbt; faltig; **buriner** — ziselieren; hart zeichnen), **discutaient avec animation** (diskutierten lebhaft; **animation_f** — Lebhaftigkeit).

6

Ils prirent leurs bagages et se dirigèrent vers une petite rue adjacente, où se trouvait leur hôtel, une charmante bâtisse du XVIIIe siècle reconvertie en établissement touristique. Alors qu'ils approchaient de l'entrée, Flavien remarqua un petit attroupement devant la mairie voisine. Des vigneronns, reconnaissables à leurs mains calleuses et leurs visages burinés par le soleil, discutaient avec animation.

"Qu'est-ce qui se passe, à ton avis (was ist da los, deiner Meinung nach)?", **demanda-t-il à Élodie** (fragte er Élodie; **se passer** — geschehen; passieren; **avis_m** — Meinung; Ansicht).

"Aucune idée (keine Ahnung)", **répondit-elle en haussant les épaules** (antwortete sie mit einem Achselzucken; **hausser les épaules** — die Achseln zucken). "Probablement une réunion du syndicat des vigneronns (wahrscheinlich ein Treffen der Winzergewerkschaft; **réunion_f** — Treffen; Versammlung;

syndicat_m — /Fach-/Verband; Gewerkschaft) ou quelque chose comme ça (oder so etwas in der Art). Tu veux qu'on aille voir (willst du, dass wir nachsehen)?".

Flavien jeta un coup d'œil à sa montre (Flavien warf einen Blick auf seine Uhr; *jeter un coup d'œil* — einen Blick werfen). "On a le temps (wir haben Zeit), allons jeter un œil (lass uns einen Blick drauf werfen). Ça pourrait être intéressant pour notre article (das könnte interessant sein für unseren Artikel)."

7

"Qu'est-ce qui se passe, à ton avis?" demanda-t-il à Élodie.

"Aucune idée", répondit-elle en haussant les épaules. "Probablement une réunion du syndicat des vignerons ou quelque chose comme ça. Tu veux qu'on aille voir?"

Flavien jeta un coup d'œil à sa montre. "On a le temps, allons jeter un œil. Ça pourrait être intéressant pour notre article."

Ils s'approchèrent discrètement du groupe (sie näherten sich unauffällig der Gruppe; *discrètement* — unauffällig; *diskret*). Les bribes de conversation qu'ils parvenaient à saisir étaient inquiétantes (die Gesprächsfetzen, die sie auffangen konnten, waren beunruhigend; *bribe_f* — Schnipsel; Fetzen;

parvenir à — es schaffen; /etw/ erreichen; *saisir* — erfassen; /auf-/schnappen).

"C'est une catastrophe (das ist eine Katastrophe)!"

"Comment est-ce possible (wie ist das möglich)?"

"Qui aurait pu faire une chose pareille (wer könnte so etwas getan haben; *pareil* — gleich; ähnlich; /auch/ so ein; so etwas)?"

Intrigué, Flavien s'adressa à un homme d'une cinquantaine d'années au visage préoccupé (fasziniert wandte sich Flavien an einen Mann um die fünfzig mit besorgtem Gesicht; *intriguer* — neugierig machen; faszinieren; *s'adresser à* — sich an jdn wenden; *an_m* — Jahr; *cinquantaine_f* — die Fünfziger /Jahre/; *préoccupé* — beunruhigt; besorgt; *préoccuper* — beschäftigen; beunruhigen). "Excusez-moi, monsieur (entschuldigen Sie, mein Herr). Nous sommes journalistes pour 'Saveurs de France' (wir sind Journalisten für "Saveurs de France"). Pouvez-vous nous dire ce qui se passe (können Sie uns sagen, was hier los ist)?"

8

Ils s'approchèrent discrètement du groupe. Les bribes de conversation qu'ils parvenaient à saisir étaient inquiétantes.

"C'est une catastrophe!"

"Comment est-ce possible?"

"Qui aurait pu faire une chose pareille?"

Intrigué, Flavien s'adressa à un homme d'une cinquantaine d'années au visage préoccupé. "Excusez-moi, monsieur. Nous sommes journalistes pour 'Saveurs de France'. Pouvez-vous nous dire ce qui se passe?"

L'homme le regarda avec méfiance (der Mann sah ihn misstrauisch an; *méfiance*, — *Misstrauen*) **avant de répondre** (bevor er antwortete). "**Vous n'êtes pas au courant** (Sie wissen es nicht; *être au courant* — *informiert sein; auf dem Laufenden sein; Bescheid wissen*)? **C'est pourtant la nouvelle** (das ist doch die Nachricht; *pourtant* — *allerdings; dennoch*) **qui secoue toute la région depuis ce matin** (die die ganze Region seit heute Morgen erschüttert; erschüttern). **Le millésime 2015 du Clos de la Roche a disparu** (der Jahrgang 2015 von Clos de la Roche ist verschwunden; *disparaître*). **Toutes les bouteilles, envolées** (alle Flaschen weg; *s'envoler* — *wegfliegen; sich in Luft auflösen; verschwinden*)!".

Flavien et Élodie échangèrent un regard stupéfait (Flavien und Élodie tauschten einen verblüfften Blick; *stupéfait* — *sprachlos; verblüfft*). **Le Clos de la Roche était justement le domaine** (Clos de la Roche war genau das Weingut) **qu'ils devaient visiter dans moins d'une heure** (das sie in weniger als einer Stunde besuchen sollten).

L'homme le regarda avec méfiance avant de répondre. "Vous n'êtes pas au courant? C'est pourtant la nouvelle qui secoue toute la région depuis ce matin. Le millésime 2015 du Clos de la Roche a disparu. Toutes les bouteilles, envolées!"

Flavien et Élodie échangèrent un regard stupéfait. Le Clos de la Roche était justement le domaine qu'ils devaient visiter dans moins d'une heure.

"Disparu? Comment ça, disparu (verschwunden, wie verschwunden)?", demanda Élodie, incrédule (fragte Élodie ungläubig).

"Personne ne sait (niemand weiß es)", répondit l'homme en secouant la tête (antwortete der Mann kopfschüttelnd). "Antoine Moreau, le propriétaire, a découvert ce matin (Antoine Moreau, der Besitzer, hat heute Morgen entdeckt) que toutes les bouteilles du millésime 2015 avaient disparu de sa cave (dass alle Flaschen des Jahrgangs 2015 aus seinem Keller verschwunden waren; *cave*, — *Keller*; *Weinkeller*). Des centaines de bouteilles, comme ça, volatilisées (Hunderte von Flaschen, einfach so, spurlos weg; *volatiliser* — *verflüchtigen*; *sich in Luft auflösen*)!"

"Disparu? Comment ça, disparu?" demanda Élodie, incrédule.

"Personne ne sait", répondit l'homme en secouant la tête. "Antoine Moreau, le propriétaire, a découvert ce matin que toutes les bouteilles du millésime 2015 avaient disparu de sa cave. Des centaines de bouteilles, comme ça, volatilisées!"

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen

sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt heraussuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekanntem Wörtern und Formen überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie!

Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto

besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen. Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode

Crimes à Biarritz: La Vague mortelle - Die tödliche Welle

In der sonnenverwöhnten Surfer-Paradies Biarritz schlägt das Verbrechen Wellen...

Als der Surf-Champion Lucas Moreau während eines prestigeträchtigen Wettbewerbs unter mysteriösen Umständen stirbt, gerät die Idylle an der baskischen Küste ins Wanken. Der ehemalige Geheimagent und jetzige Surflehrer Marc Dupont findet sich plötzlich im Zentrum einer gefährlichen Ermittlung wieder.

Gemeinsam mit der scharfsinnigen Inspektorin Elena Etxeberria taucht Marc in die Untiefen der Surfszene und der High Society von Biarritz ein. Was sie entdecken, ist explosiver als die mächtigsten Wellen des Atlantiks: Ein Netz aus Lügen, Doping und tödlichen Geheimnissen, das weit über die Grenzen des Surfsports hinausreicht.

In einem Wettlauf gegen die Zeit müssen Marc und Elena die Wahrheit ans Licht bringen, bevor der Mörder erneut zuschlägt. Doch in einer Stadt, wo sich Tradition und Moderne, Entspannung und Gefahr wie Ebbe und Flut abwechseln, ist nichts so, wie es auf den ersten Blick scheint...

Arômes et Enquêtes: Le Mystère de la Lavande Bleue - Das Geheimnis der blauen Lavendel

Tauchen Sie ein in die duftende Welt der Provence und ein faszinierendes wissenschaftliches Rätsel!

Als die Lavendelfelder von Valensole über Nacht plötzlich in strahlendem Blau erblühen, steht das idyllische Dorf Kopf. Was steckt hinter diesem unglaublichen Phänomen? Die brillante Duftexpertin Dr. Émilie Santal und ihr Team von "Arômes et Enquêtes" machen sich an die Arbeit.

Folgen Sie ihnen auf einer spannenden Ermittlung voller überraschender Wendungen. Zwischen duftenden Feldern und versteckten Laboratorien enthüllt sich Schritt für Schritt eine faszinierende Geschichte über Wissenschaft, Innovation und unerwartete Zusammenarbeit.

Werden Émilie und ihre Gefährten das Rätsel lösen können? Und welche ungeahnten Chancen verbergen sich hinter dieser mysteriösen Verwandlung?

Erleben Sie ein packendes Abenteuer, das Krimispannung mit fundiertem

Wissen über Parfümerie und Landwirtschaft verbindet. “Das Geheimnis der blauen Lavendel” ist der perfekte Schmöcker für alle, die clever konstruierte Rätsel und den Duft der Provence lieben.

Crimes à la Thalasso: Le Masque de boue mortel - Die tödliche Schlammmaske

Willkommen im exklusiven Thalasso-Zentrum “Les Algues Bleues” an der normannischen Küste – ein Ort der Entspannung, der plötzlich zum Schauplatz eines tödlichen Dramas wird.

Als die berühmte Schauspielerin Juliette Lemaire tot in der Schönheitskabine aufgefunden wird, verwandelt sich das idyllische Spa in einen Hexenkessel aus Intrigen, Geheimnissen und Verdächtigungen. War es wirklich nur ein tragischer Unfall oder steckt mehr dahinter?

Dr. Sophie Martin, die scharfsinnige Chefärztin, und Hugo Dupont, der charmante Masseur, finden sich unversehens in der Rolle von Ermittlern wieder. Gemeinsam tauchen sie in die Abgründe der Filmbranche ein, wo hinter glamourösen Fassaden Eifersucht, Korruption und Machtgier lauern.

Können Sophie und Hugo die Wahrheit aufdecken, bevor der Mörder erneut zuschlägt? Und welche Rolle spielt das mysteriöse Parfüm, das immer wieder auftaucht?

Lassen Sie sich von dieser spannenden Mischung aus Krimi und Wellness-Ambiente in den Bann ziehen. “Die tödliche Schlammmaske” ist der packende Auftakt einer neuen Krimi-Reihe, die Sie bis zur letzten Seite in Atem halten wird.

Cuisine et Crimes à Lyon: La Quenelle empoisonnée - Die vergiftete Quenelle

Ein Hauch von Gefahr liegt in der Luft des renommierten Lyoner Restaurants “Le Coq d’Or”. Als ein mysteriöser Gast nach dem Genuss von Chefkoch Antoine Moreaus berühmter Hechtklößchen-Spezialität zusammenbricht, verwandelt sich das Gourmet-Paradies in den Schauplatz eines rätselhaften Verbrechens.

Kann der leidenschaftliche Koch Antoine gemeinsam mit seinem loyalen Team - dem scharfsinnigen Maître d’hôtel Lucien und der kreativen Pâtissière Margot - seine Unschuld beweisen und den Ruf seines geliebten Restaurants retten?

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Haute Cuisine, wo sich hinter jeder Zutat ein Geheimnis verbergen könnte. Folgen Sie dem Trio bei ihrer prickelnden Suche nach der Wahrheit, während sie versuchen, den gefährlichen Saboteur zu entlarven, bevor es zu spät ist.

“La Quenelle empoisonnée” ist der fesselnde Auftakt einer neuen Krimi-Reihe, die Feinschmecker und Rätselfreunde gleichermaßen begeistern wird. Erleben Sie Spannung, Leidenschaft und einen Hauch französisches Flair in diesem köstlichen Mysterium, das Ihnen das Wasser im Munde zusammenlaufen lässt.

Eine perfekte Mischung aus kulinarischem Genuss und packendem Krimi - “La Quenelle empoisonnée” ist der ideale Lesestoff für alle, die sich nach einer Prise Spannung in ihrem Alltag sehnen.

Le Tour des terroirs: Le Mystère du millésime manquant - Das Geheimnis des verschwundenen Jahrgangs

Willkommen in der faszinierenden Welt der französischen Weinberge!

In “Das Geheimnis des verschwundenen Jahrgangs” tauchen Sie ein in die sonnenverwöhnten Hänge von Gevrey-Chambertin, wo Tradition und Innovation aufeinanderprallen. Begleiten Sie den charismatischen Weinjournalisten Flavien Deslauriers und die scharfsinnige Fotografin Élodie Ferrand bei ihrer ersten aufregenden Ermittlung.

Als 372 Flaschen des prestigeträchtigen Jahrgangs 2015 aus dem renommierten Weingut Clos de la Roche spurlos verschwinden, ahnen Flavien und Élodie nicht, dass sie am Anfang eines Abenteuers stehen, das die Grundfesten der Burgunder Weinwelt erschüttern wird.

Zwischen malerischen Weinbergen und uralten Kellergewölben stoßen unsere Helden auf ein Netz aus Geheimnissen, Rivalitäten und verbotenen Praktiken. Wem können sie trauen in einem Dorf, wo jeder etwas zu verbergen scheint?

Lassen Sie sich verführen von den betörenden Aromen des Pinot Noir, während Sie gemeinsam mit Flavien und Élodie die Geheimnisse eines der berühmtesten Weinanbaugebiete der Welt lüften. Eine Geschichte voller Leidenschaft, Intrigen und unerwarteter Wendungen, die Sie bis zur letzten Seite in ihren Bann ziehen wird.

“Das Geheimnis des verschwundenen Jahrgangs” ist der perfekte Auftakt

für alle, die Spannung, Weingenuß und einen Hauch französisches Savoir-vivre lieben.

Les Enquêtes du club de plage: Le Mystère du sable bleu - Das Geheimnis des blauen Sandes

Mysteriöses Leuchten an der Côte d'Azur

Ein rätselhaftes Phänomen versetzt den idyllischen Badeort Saint-Cyprien-les-Flots in Aufruhr: Über Nacht tauchen plötzlich leuchtend blaue Flecken im goldenen Sand auf!

Während die Erwachsenen ratlos sind, wittern die drei Freunde Léo, Chloé und Hugo ein spannendes Abenteuer. Entschlossen machen sie sich daran, das Geheimnis des blauen Sandes zu lüften. Doch je tiefer sie in den Fall eintauchen, desto mehr Rätsel tun sich auf:

Warum verschwindet das Leuchten tagsüber? Was hat es mit dem geheimnisvollen Fremden auf sich, der nachts am Strand herumschleicht? Und wieso scheint das Meer plötzlich von innen zu glühen?

Die jungen Detektive riskieren alles, um der Wahrheit auf die Spur zu kommen - und entdecken dabei nicht nur ein faszinierendes Naturphänomen, sondern auch die Kraft von Freundschaft, Neugier und Mut.

Tauchen Sie ein in eine magische Geschichte voller Spannung, Humor und mediterranem Flair. "Le Mystère du sable bleu" ist ein mitreißendes Abenteuer für Jung und Alt, das Sie bis zur letzten Seite in seinen Bann ziehen wird.

Les Mystères cinématographique: Le Silence du projecteur - Das Schweigen des Projektors

Ein atemberaubender Thriller vom Filmfestival in Cannes

Tauchen Sie ein in die schillernde Welt des Cannes Filmfestivals, wo Glamour und dunkle Geheimnisse Hand in Hand gehen. Als der renommierte Regisseur Victor Lefort tot aufgefunden wird, steht das Festival Kopf. Inspektor Flavien Delorme und die ehrgeizige Journalistin Margot Pelletier werden in einen Strudel aus Intrigen, Leidenschaft und Verrat gezogen.

Was verbirgt Leforts letzter Film? Warum musste der Regisseur sterben? Und wem kann man in einer Welt trauen, in der jeder eine Rolle spielt?

Folgen Sie Delorme und Pelletier auf ihrer rasanten Jagd nach der Wahrheit durch die Kulissen des berühmtesten Filmfestivals der Welt. Jede Entdeckung

bringt sie der schockierenden Wahrheit näher - und in größere Gefahr.

Ein fesselnder Kriminalroman, der die Grenzen zwischen Realität und Fiktion verwischt und Sie bis zur letzten Seite in Atem hält. "Le Silence du projecteur" ist ein Must-Read für alle Fans von atmosphärischen Thrillern und Liebhaber des französischen Kinos.

Lassen Sie sich von der Magie und den Abgründen der Filmwelt verzaubern - aber Vorsicht: Nichts ist, wie es auf den ersten Blick scheint!

Secrets d'Alcôve: Le Parfum de la discorde - Der Duft der Zwietracht

Ein faszinierendes politisches Intrigenspiel am Hof von Versailles

Im Herzen des prächtigen Schlosses von Versailles entfaltet sich eine gefährliche Verschwörung. Als die italienische Gräfin Visconti bewusstlos aufgefunden wird, beginnt der scharfsinnige Graf von Bellefleur eine Untersuchung, die ihn in die dunkelsten Winkel der höfischen Machenschaften führt.

Zusammen mit der brillanten Parfümeurin Madame Rose deckt Bellefleur die Existenz eines mysteriösen Duftes auf, der die Macht hat, Gedanken zu manipulieren und Erinnerungen zu verändern. In einem Wettlauf gegen die Zeit muss er ein Netz aus Lügen und Verrat entwirren, bevor ein entscheidender Handelsvertrag unterzeichnet wird.

Tauchen Sie ein in die schillernde Welt der französischen Diplomatie des 18. Jahrhunderts, wo jedes Lächeln eine Maske und jeder Duft eine Waffe sein kann. Diese fesselnde Geschichte vereint historische Genauigkeit mit atemberaubender Spannung und bietet einen einzigartigen Einblick in die Intrigen und Machtkämpfe am Hof von Ludwig XV.

Perfekt für Liebhaber historischer Kriminalfälle und politischer Thriller - "Le Parfum de la Discorde" wird Sie bis zur letzten Seite in seinen Bann ziehen.

Rendez-vous avec le Crime: Le Goût amer du succès - Der bittere Geschmack des Erfolgs

Ein exklusives Restaurant an der Côte d'Azur. Ein gefeierter Sternekoch auf dem Höhepunkt seines Ruhmes. Und ein rätselhafter Todesfall, der die Glitzerwelt der Haute Cuisine erschüttert.

Als der renommierte Koch Victor Morel bei einem Dinner in Emma Deschamps' Restaurant zusammenbricht, ahnt noch niemand, welche dunklen Geheimnisse hinter der makellosen Fassade lauern. War es ein tragischer

Unfall? Oder steckt mehr dahinter?

Emma und ihr junger Kellner Lucas werden unfreiwillig in einen Strudel aus Lügen, Eifersucht und Rache hineingezogen. Je tiefer sie in den Fall eintauchen, desto klarer wird: In der Welt der Sterneküche ist nicht alles Gold, was glänzt. Und manchmal hat der Erfolg einen bitteren Nachgeschmack...

“Le Goût amer du succès” ist eine packende Erzählung, die Leser mit unerwarteten Wendungen überrascht und tief in die Abgründe der menschlichen Natur blicken lässt. Es ist eine Geschichte über Leidenschaft - für das Kochen, für den Erfolg und für die Liebe - aber auch über die Schattenseiten, die diese Leidenschaften mit sich bringen können.

Lassen Sie sich von den lebendigen Beschreibungen der französischen Riviera verzaubern und erleben Sie hautnah die Spannung, die sich in den Küchen und Speisesälen der Haute Cuisine entfaltet. Ein Festmahl für alle, die gerne hinter die Kulissen der gehobenen Gastronomie blicken möchten!

Vins et Crimes: Le Mystère du vin empoisonné - Das Geheimnis des vergifteten Weins

Bei einer exklusiven Weinprobe in Beaune brechen mehrere Gäste zusammen: Der edle Tropfen wurde vergiftet. Inspektorin Laurence Blanchard ermittelt in der verschworenen Welt der burgundischen Winzer.

Wer steckt hinter dem Anschlag? Der traditionelle Winzer Lefort, der umstrittene Investor Mercier oder der geheimnisvolle Zurückkehrer Durand?

Zwischen sonnenverwöhnten Rebstöcken und kühlen Weinkellern deckt Blanchard ein Netz aus alten Fehden und dunklen Geheimnissen auf.

Ein spannender Krimi, der Sie in die Welt des Burgunders entführt – wo hinter jedem Korken ein Geheimnis lauern kann.

Fesselnd für Krimifans und Weinliebhaber!

Alphonse Daudet

L'Arlésienne

Le secret de Maître Cornille

La diligence de Beaucaire

Maurice Leblanc

L'Arrestation d'Arsène Lupin

Arsène Lupin en prison

L'Évasion d'Arsène Lupin

Édith au Col de cygne

La Perle noire

Le Collier de la Reine

Guy de Maupassant

Boule de suif

La Parure

Le Port

Le crime au père Boniface

Le Papa de Simon

Mademoiselle Perle

Prosper Mérimée

Mateo Falcone

Charles Perrault

Cendrillon

La Barbe bleue

Le Chat botté

Émile Zola

Pour une nuit d'amour

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch

Französisch

Italienisch

Spanisch

Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com